



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 22.9.2020
COM(2020) 579 final

ANNEXES 1 to 3

ANNESSI

tal-proposta emendata għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar l-implimentazzjoni tal-Ajru Uniku Ewropew
(riformulazzjoni)**

{SWD(2020) 187 final}

↓ 550/2004

→₁ 1070/2009 Art. 2.13(a)

→₂ 1070/2009 Art. 2.13(b)

ANNESS I

→₁ REKWIŻITI GHALL-ENTITAJIET KWALIFIKATI ←

→₂ L-entitajiet kwalifikati għandhom: ←

~~ikunu kapaċi jiddokumentaw l-esperjenza intensiva fl-istima ta' entitajiet pubbliċi u privati fis-setturi tat-trasport tal-ajru, b'mod partikulari fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni tal-ajru, u f'setturi ohra simili f'qasam jew oqsma koperti minn dan ir-Regolament,~~

~~ikunu kapaċi jiddokumentaw l-esperjenza intensiva fl-istima ta' entitajiet pubbliċi u privati fis-setturi tat-trasport tal-ajru, b'mod partikulari fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni tal-ajru, u f'setturi ohra simili f'qasam jew oqsma koperti minn dan ir-Regolament,~~

↓ 1070/2009 Art. 2.13(b)

~~ma jkunux ikkontrollati minn fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni tal-ajru, minn awtoritajiet ta' gestjoni ta' ajruporti jew ohrajn impenjati kummerċjalment fil-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru jew servizzi ta' trasport tal-ajru,~~

~~ikunu stabbiliti bi staff tekniku, maniġerjali, ta' appoġġ u riċerka sinifikanti proporzjonat max-xogħlijiet li għandhom jitwettqu.~~

↓ 552/2004

~~6. Il-korp għandu jixtri assigurazzjoni ta' responsabbiltà sakemm ir-responsabbiltà tiegħu ma tkunx ittieddet mill-Istat Membru skont il-liġi nazzjonali, jew l-Istat Membru nnifsu ma jkunx direttament responsabbli għall-ispezzjonijiet.~~

~~7. L-istaff tal-korp għandu josserva s-segretezza professjonali rigward l-informazzjoni kollha miksuba fit-twettiq tax-xogħol tiegħu taht dan ir-Regolament.~~

↓ 1070/2009 Art. 2.13(b)

~~tkun maniġġjata u amministrata b'mod tali li tkun żgurata s-segretezza ta' informazzjoni rekwiżita mill-amministrazzjoni;~~

~~tkun lesta biex tippровdi informazzjoni rilevanti lill-awtorita nazzjonali ta' sorveljanza konċernata;~~

~~tkun iddefinit u dokumentat il-politika u l-għanijiet tagħha u l-impenn għal kwalità u tkun żgurata li din il-politika tkun inftehimet, implementata u mantenuta fil-livelli kollha fl-organizzazzjoni;~~

~~tkun żviluppat, implimentat u mantniet sistema ta' kwalità interna effettiva bażata fuq partijiet xierqa ta' standards ta' kwalità rikonoxxuti internazzjonalment u f'konformita ma' EN 45004 (korpi ta' spezzjoni) u ma' EN 29001, kif interpretati mir Rekwiżiti tal-Iskema ta' Certifikazzjoni tas-Sistema ta' Kwalità ta' IACS³²;~~

~~tkun suġġetta għal ċertifikazzjoni tas-sistema ta' kwalità tagħha minn korp indipendenti ta' awdituri rikonoxxut mill-awtoritajiet tal-Istat Membru li fih tkun qiegħda;~~

ANNEX II

KUNDIZZJONIJIET LI ~~GHANDHOM~~ ☒ JISTGHU ☒ JINHEMŻU MAČ-ĊERTIFIKATI ☒ MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 6 ☒

1. Ie-ċertifikati għandhom jiġiċifikaw:

- ~~(a) l-awtorita nazzjonali ta' sorveljanza li tohrog ċertifikat;~~
- ~~(b) l-applikant (isem u indirizz);~~
- ~~(c) is-servizzi li huma ċertifikati;~~
- ~~(d) dikjarazzjoni tal-konformita tal-applikant mar-rekwiżiti komuni, kif iddefiniti fl-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament;~~
- ~~(e) id-data tal-hruġ u l-perjodu ta' validita ta' ċertifikat.~~

2. Kundizzjonijiet addizzjonali meħmuża mač-ċertifikati jistgħu, kif ikun meħtieġ, ikunu relatati ma':

- ~~(a) aċċess non-diskriminatorju ta' servizzi għal utenti tal-ispazju tal-ajru u l-livell rekwiżit tat-tweġġ ta' servizzi tali, inklużi livelli ta' sigurezza u interoperabbiltà;~~
- ~~(b) l-ispeċifikazzjonijiet operazzjonali għas-servizzi partikulari;~~
- ~~(c) iż-żmien li sa fih is-servizzi għandhom ikunu provduti;~~
- ~~(d) it-tagħmir varju ta' operat li għandu jintuża għewwa-servizzi partikulari;~~
- ~~(ae) limitazzjoni jew restrizzjoni ta' operazzjonijiet ta' servizzi għajr dawk relatati mal-forniment tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru;~~
- ~~(bf) kuntratti, ftehimiet jew arrangamenti oħra bejn il-fornitur tas-servizzi u parti terza u li jkunu jikkonċernaw is-servizz(i);~~
- ~~(cg) l-ghoti ta' informazzjoni raġonevolment meħtieġa għall-verifika ta' konformita tas-servizzi ma' tar-rekwiżiti komuni ⇒ tal-Artikolu 6(1) ⇐, inkluż pjanti, data finanzjarja u operazzjonali, u tibdil kbir fit-tip u/jew ambitu tas-servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru provduti;~~
- ~~(dh) kwalunkwe kundizzjonijiet legali oħra li mhumie x speċifiċi għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, bħal kundizzjonijiet relatati mas-sospensjoni jew mar-revoka ta' ċertifikat.~~



ANNEX II

Regolamenti mhassra flimkien mal-emendi tagħhom

Ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 96, 31.3.2004, p. 1)	
Ir-Regolament (KE) Nru 550/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 96, 31.3.2004, p. 10)	
Ir-Regolament (KE) Nru 551/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 96, 31.3.2004, p. 20)	
Ir-Regolament (KE) Nru 1070/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 34)	L-Artikoli 1, 2 u 3 biss



ANNEX III

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament Nru 549/2004	Ir-Regolament Nru 550/2004	Ir-Regolament Nru 551/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) sa (3)			Artikolu 1(1) sa (3)
Artikolu 1(4)			-
-			Artikolu 1(4) sa (6)
Artikolu 2, il-punti 1(a) u (b)			Artikolu 2, il-punti 5(a) u (b)
Artikolu 2, il-punt 2			Artikolu 2, il-punt 1
Artikolu 2, il-punt 3			Artikolu 2, il-punt 2
Artikolu 2, il-punt 4			Artikolu 2, il-punt 4
-			Artikolu 2, il-punti 6 u 7
Artikolu 2, il-punt 5			Artikolu 2, il-punt 3
Artikolu 2, il-punt 6			Artikolu 2, il-punt 11
Artikolu 2, il-punt 7			Artikolu 2, il-punt 12
-			Artikolu 2, il-punt 13
Artikolu 2, il-punt 8			Artikolu 2, il-punt 14
Artikolu 2, il-punt 9			Artikolu 2, il-punt 8
Artikolu 2, il-punt 10			Artikolu 2, il-punt 9
Artikolu 2, il-punt 11			Artikolu 2, il-punt 10

Artikolu 2, il-punt 12			Artikolu 2, il-punt 17
-			Artikolu 2, il-punti 18 sa 20
Artikolu 2, il-punt 13			Artikolu 2, il-punt 16
Artikolu 2, il-punt 13a			Artikolu 2, il-punt 33
Artikolu 2, il-punt 14			-
Artikolu 2, il-punt 15			Artikolu 2, il-punt 21
-			Artikolu 2, il-punt 22
Artikolu 2, il-punt 16			Artikolu 2, il-punt 23
Artikolu 2, il-punt 17			Artikolu 2, il-punt 32
Artikolu 2, il-punt 18			-
Artikolu 2, il-punt 19			Artikolu 2, il-punt 24
-			Artikolu 2, il-punti 25 u 26
Artikolu 2, il-punt 20			Artikolu 2, il-punt 31
Artikolu 2, il-punt 22			Artikolu 2, il-punt 34
Artikolu 2, il-punt 23			-
Artikolu 2, il-punt 23a			Artikolu 2, il-punt 35
Artikolu 2, il-punt 23b			Artikolu 2, il-punt 15
Artikolu 2, il-punti 24 u 25			-
Artikolu 2, il-punt 26			Artikolu 2, il-punt 36
Artikolu 2, il-punt 27			-

Artikolu 2, il-punt 28			Artikolu 2, il-punt 37
Artikolu 2, il-punt 29			Artikolu 2, il-punt 38
-			Artikolu 2, il-punti 39 u 40
Artikolu 2, il-punt 30			Artikolu 2, il-punt 41
-			Artikolu 2, il-punti 42 u 43
Artikolu 2, il-punt 31			Artikolu 2, il-punt 44
-			Artikolu 2, il-punt 45
Artikolu 2, il-punt 32			-
Artikolu 2, il-punt 33			Artikolu 2, il-punt 46
Artikolu 2, il-punt 34			Artikolu 2, il-punt 47
-			Artikolu 2, il-punti 48 sa 52
Artikolu 2, il-punti 35 u 36			-
Artikolu 2, il-punt 38			Artikolu 2, il-punt 53
Artikolu 2, il-punt 39			Artikolu 2, il-punt 54
-			Artikolu 2, il-punti 55 u 56
Artikolu 2, il-punt 40			Artikolu 2, il-punt 57
Artikolu 2, il-punt 41			Artikolu 2, il-punt 27
-			Artikolu 2, il-punti 28 sa 30

Artikolu 3			-
Artikolu 4(1)			Artikolu 3(1)
Artikolu 4(2)			Artikolu 3(3)
-			Artikolu 3(4) sa (6)
Artikolu 4(3)			Artikolu 3(2)
Artikolu 4(4)			Artikolu 3(7)
-			Artikolu 3(8)
Artikolu 4(5)			Artikolu 3(9)
-			Artikolu 3(10) u Artikoli 4 sa 9
Artikolu 5(1)			Artikolu 37(1)
Artikolu 5(2)			Artikolu 37(2)
Artikolu 5(3)			Artikolu 37(3)
Artikolu 5(4) u (5) u Artikolu 6			-
Artikolu 7			Artikolu 39
Artikolu 8(1)			Artikolu 40
Artikolu 8(2)			-
-			Artikolu 41
Artikolu 9			Artikolu 42
Artikolu 10(1)			Artikolu 38(1)
Artikolu 10(2)			Artikolu 38(2)

Artikolu 10(3)			Artikolu 38(3)
Artikolu 11(1) l-ewwel sentenza, u Artikolu 11(3) il-punt (d) l-ewwel u t-tielet sentenzi			Artikolu 10(1)
Artikolu 11(1), il-punti (a) sa (c)			Artikolu 10(2)
Artikolu 11(2)			-
Artikolu 11(3), il-punt (a)			Artikolu 11
-			Artikolu 12
Artikolu 11(3), il-punti (b) u (c)			Artikoli 13 u 14
Artikolu 11(3), il-punt (a) it-tieni sentenza			Artikoli 13(11) u 14(10).
Artikolu 11(3), il-punt (e)			Artikoli 13(11), 14(10) u 15.
-			Artikoli 16 u 17
Artikolu 11(4), il-punt (a)			Artikolu 10(3), il-punt (a)
-			Artikolu 10(3), il-punti (b) sa (d)
Artikolu 11(4), il-punti (b) u (c)			-
Artikolu 11(4), il-punt (d)			Artikolu 10(3), il-punt (e)
Artikolu 11(4), il-punt			Artikolu 10(3), il-

(e)			punt (f)
-			Artikolu 10(3), il-punti (g) sa (l)
Artikolu 11(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 18
Artikolu 11(5)			-
Artikolu 11(6)			Artikolu 18
-			Artikoli 19 sa 36
Artikolu 12(1) u 12(2) sa “fl-Artikolu 3”			Artikolu 43(1)
Artikolu 12(2), il-parti tal-ewwel sentenza li tibda bi “u qabel xejn għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill”			Artikolu 43(2)
Artikolu 12(3) u (4)			-
Artikolu 13			Artikolu 44
-			Artikolu 45
Artikolu 13a			-
Artikolu 14			Artikolu 46
	Artikolu 1		Artikolu 1(1)
	-		Artikolu 1(2) sa (6)
	-		Artikoli 2 u 3
	Artikolu 2(1)		Artikolu 4(1)
	-		Artikolu 4(2)

	Artikolu 2(2)		Artikolu 4(3)
	-		Artikolu 5(1)
	Artikolu 2(3)		Artikolu 5(3)
	Artikolu 2(4)		Artikolu 5(2)
	Artikolu 2(5)		Artikolu 5(4)
	Artikolu 2(6)		Artikolu 5(5)
	Artikoli 3 sa 6		-
	Artikolu 7(1)		Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza
	Artikolu 7(2)		Artikolu 6(4)
	Artikolu 7(3), l-ewwel sentenza		Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza
	Artikolu 7(3), it-tieni u t-tielet sentenzi		-
	Artikolu 7(4)		Artikolu 6(2) u (3)
	Artikolu 7(5) u (6)		-
	Artikolu 7(7)		Artikolu 6(1), it-tieni subparagrafu u Artikolu 6(4) u (5)
	Artikolu 7(8) u (9)		-
	-		Artikolu 6(6)
	Artikolu 8(1)		Artikolu 7(1), il-punt (a)

	-		Artikolu 7(1), il-punt (b) u 7(1) it-tieni subparagrafu
	Artikolu 8(2)		Artikolu 7(2)
	Artikolu 8(3)		Artikolu 7(3)
	Artikolu 8(4) u (5)		-
	Artikolu 8(6)		Artikolu 7(4)
	Artikoli 9, 9a, 9b u 10		-
	-		Artikoli 8 sa 18
	Artikolu 11		Artikolu 30
	Artikolu 12(1)		Artikolu 25(1)
	Artikolu 12(2)		Artikolu 25(1)
	Artikolu 12(3)		Artikolu 25(3)
	-		Artikolu 25(4)
	Artikolu 12(4)		Artikolu 25(2)
	-		Artikoli 26 sa 29
	Artikolu 12(5)		-
	Artikolu 13(1)		Artikolu 31(1)
	Artikolu 13(2)		Artikolu 31(1) u (3)
	-		Artikolu 31(2)
	Artikolu 13(3)		Artikolu 31(4)
	-		Artikoli 32 sa 34

	Artikolu 14		Artikolu 19(1) u (3)
	Artikolu 15(1)		Artikolu 19(2)
	-		Artikolu 19(4) u (5)
	Artikolu 15(2), il-punt (a)		Artikolu 20(1) u (2)
	Artikolu 15(2), il-punt (b), l-ewwel sentenza		Artikolu 20(2)
	Artikolu 15(2), il-punt (b), it-tieni sentenza		Artikolu 20(3)
	Artikolu 15(2), il-punt (b), it-tielet sentenza		Artikolu 20(4)
	Artikolu 15(2), il-punt (c)		-
	Artikolu 15(2), il-punt (d)		Artikolu 20(6)
	Artikolu 15(2), il-punt (e)		Artikolu 20(5)
	Artikolu 15(2), il-punt (f)		Artikoli 19(6) u 23
	Artikolu 15(3), il-punt (a)		Artikolu 22(1)
	-		Artikolu 22(2) u (3)
	Artikolu 15(3), il-punt (b)		Artikolu 22(4)
	Artikolu 15(3), il-		Artikolu 21(1)

	punt (c)		
	-		Artikolu 21(2)
	Artikolu 15(3), il-punt (d)		Artikolu 19(2)
	Artikolu 15(3), il-punt (e)		Artikoli 20(2) u 22(1)
	Artikolu 15(3), il-punt (f)		Artikolu 22(5)
	Artikolu 15(4)		Artikolu 23
	Artikolu 15a(1) u (3), l-ewwel sentenza		Artikolu 35(1) u (4)
	Artikolu 15a(2)		Artikolu 35(2) u (4)
	Artikolu 15a(3), it-tieni sar-raba' sentenzi		Artikolu 35(3)
	-		Artikoli 36 sa 40
	Artikolu 15a(3), il-ħames sentenza		-
	Artikolu 16(1)		Artikolu 24(1)
	Artikolu 16(2)		Artikolu 24(2) u (3)
	Artikolu 16(3)		Artikolu 24(3)
	Artikolu 17		-
	Artikolu 18(1)		Artikolu 41(1)
	Artikolu 18(2)		Artikolu 41(2)
	Artikolu 18(3)		Artikolu 41(3)

	-		Artikoli 42 sa 45
	Artikolu 19		Artikolu 46
	Anness I		-
	Anness II		Anness I
		Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)
		Artikolu 1(2)	Artikolu 1(1)
		-	Artikolu 1(2) u (3)
		Artikolu 1(3)	Artikolu 1(4)
		-	Artikoli 1(5) u (6), u Artikoli 2 sa 25
		Artikoli 1(4) u 3	-
		Artikolu 3a	Artikolu 32
		Artikoli 4 u 5	-
		Artikolu 6(1)	Artikolu 26(1)
		Artikolu 6(2), l- ewwel subparagrafu	Artikolu 26(2) u (3)
		Artikolu 6(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 26(4)
		-	Artikolu 27(1)
		Artikolu 6(2), it-tielet subparagrafu, l- ewwel sentenza	Artikolu 27(2)
		Artikolu 6(2), it-tielet subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenzi	Artikolu 27(3)

		-	Artikolu 27(4) sa (7)
		Artikolu 6(3)	Artikolu 26(5)
		Artikolu 6(4)	Artikolu 27(8)
		Artikolu 6(5)	Artikolu 27(9)
		Artikolu 6(6)	Artikolu 26(2), il-punt (b)
		Artikolu 6(7) sa (9)	Artikolu 27(8)
		-	Artikoli 28 sa 31
		Artikolu 7(1)	Artikolu 33(1)
		Artikolu 7(2)	Artikolu 33(2)
		Artikolu 7(3)	Artikolu 33(3)
		-	Artikoli 34 sa 45
		Artikoli 8 u 10	-
		Artikolu 11	Artikolu 46